



A Project based on *Women Leading the Way: Suffragists & Suffragettes* by Mireille Miller.

BIOGRAPHIE

Vous êtes vous demande tout ce qu'a pu faire Dorothy Thompson? Elle était une des suffragettes qui défendait le droit de vote pour les femmes. Elle a fait beaucoup de choses dans sa vie, comme écrire des livres sur des personnes célèbres et écrire des articles dans des magazines. Dorothy Thompson était une femme d'influence depuis sa jeunesse, et grâce à ses différents métiers, et sa contribution à la société.

Dorothy Thompson n'a pas eu une jeunesse très heureuse. Elle est née à New York en 1893. Quand sa mère est morte (Dorothy avait sept ans,) elle n'a aimé pas sa nouvelle mère et a déménagé à Chicago puis elle est allée à l'université de Syracuse où elle a étudié l'économie et la politique. Elle s'est ensuite intéressée au droit de vote des femmes. Grâce à son éducation Dorothy Thompson a été capable d'accomplir beaucoup de choses.

Dorothy Thompson a eu quatre métiers différents. Le premier était celui de suffragette. Elle est allée à Buffalo (un lieu féministe très connu) et pendant trois ans elle a fait plusieurs discours partout dans l'état. Quand les femmes ont finalement eu le droit de vote, elle a été travailleuse sociale, c'était son deuxième métier. Elle est tombée amoureuse de Wilbur Philips, mais il avait déjà malheureusement une femme. Quand sa femme fut enceinte, Wilbur abandonna Dorothy. Elle a ensuite décidé d'aller en Europe avec son ancien ami Barbara de Port (elle la connaît par Buffalo). Pour être journaliste. C'était son troisième métier. Elle a interviewé Adolf Hitler et a écrit un livre appelé I Saw Hitler. Elle était anti-nazie et les a beaucoup combattus. Son dernier métier était écrivain de magazines. Pendant 24 ans, elle dans un magazine appelé The Ladies Home Journal. Ça n'avait rien à voir avec le droit des votes et la politique. En effet, ça parlait d'art, le jardinage, d'enfants et d'autres sujets qui concernent les femmes. Pendant sa carrière, elle s'est mariée 3 fois : à un homme appelé Josef Bard, un autre appelé Sinclair Lewis, avec qui elle a eu un enfant appelé Michael Lewis, et un troisième appelé Maxime Kopf. Elle est morte au Portugal en 1961. Comme on peut le voir, Dorothy Thompson avait une vie très remplie avec des métiers complètement différents.

Dorothy Thompson a aidé beaucoup de personnes tout au long de sa vie. Elle était une activiste, qui a aidé à obtenir le droit de vote pour les femmes. Elle était travailleur social et aidait des personnes qui avaient des problèmes. En plus elle a écrit des livres sur des sujets contemporains qui aidaient les gens à mieux comprendre ce qui se passait dans le monde. Maintenant, nous connaissons Dorothy Thompson comme quelqu'un qui était très impliquée dans le temps. Grâce à sa jeunesse, ses quatre métiers, et sa contribution à la société Dorothy Thompson est une femme remarquable qui a aidé plein de personnes. Nous devons tous remercier Dorothy Thompson pour avoir travaillé beaucoup pour nous tous.



DOROTHY THOMPSON
1893 – 1961
AMERICAN

BIOGRAPHY

Have you ever wondered how much work Dorothy Thompson has done? She was one of the suffragettes who secured the right to vote for women. She has done a lot of things in her life such as: changing mothers when she was seven, writing books about famous people, and writing magazines. Dorothy Thompson was an influential woman because of her early life, her four careers, and her contribution to society.

Dorothy Thompson's early life was not a good one. She was born in New York in 1893. When her mother died (when Dorothy was seven,) she did not like her new mother. She moved to Chicago and went to Syracuse University where she studied economics and politics. She then became involved in women's suffrage. Because of her education, Dorothy Thompson was able to accomplish many things.

Dorothy Thompson had four different careers. The first one was as a suffragette. She went to Buffalo, New York, and for three years she delivered public speeches around the state. When women finally got the right to vote, she worked at Social Units, which was her second job. She fell in love with Willbur Philips, but he already had a wife. When his wife was pregnant, Willbur abandoned Dorothy. She then decided to go to Europe with her old friend Barbara De Port, whom she met in Buffalo, to become a Journalist. This was her third job. She interviewed Adolf Hitler and wrote a book called I Saw Hitler. She was anti-Nazi so she did a lot of things against Nazism. Her last job was as a magazine writer. For 24 years, she worked in a magazine called 'The Ladies' Home Journal'. It had nothing to do with neither suffrage nor politics. In fact it talked about art, gardening, children, and other women interests. During her many careers, she was married three times: to a man called Josef Bard, another man called Sinclair Lewis, with whom she had a son called Michael Lewis, and a third whose name was Maxim Kopf. She died in Portugal in 1961. As you can see, Dorothy Thompson had a very busy life with completely different jobs.

Dorothy Thompson has helped a lot of people throughout her life. She was an activist, who helped fight for the right to vote. She was a social worker who helped people that had problems in the community. Additionally, she wrote books on contemporary issues that helped people understand what was going on in life. Now we know Dorothy Thompson as someone who was very involved in her time.

Because of her early life, her four different jobs, and her contribution to society, Dorothy Thompson is a remarkable woman that has helped so many people. She has helped all of Buffalo's women to have the right to vote and a lot of other communities as well. We should all thank Dorothy Thompson for working so much for us.

HOMMAGE A EMILIE CALVAYRAC

Emilie Calvayrac est mon arrière grand-mère ; la grand-mère de mon père, donc la mère de ma grand-mère. Elle est née le 28 février 1907 à Viane dans le Tarn, en France. Elle avait une géante famille de onze enfants, neuf filles et deux garçons. Elle était la huitième enfant et vivait dans une famille de paysans.

Elle est allée à l'école jusqu'à onze ou douze ans et a passé son certificat d'études. Elle aidait aux travaux de la ferme à garder les moutons. Elle a été ouvrière d'usine puis nounou à six ans pour s'occuper des enfants d'une famille d'industriels jusqu'à son mariage à vingt ans.

Les garçons étaient traités de la même façon car il n'y avait pas de suffragettes dans le Tarn (Viane n'était pas une grande ville). Léa, mon arrière-arrière grand-mère, est devenue veuve très tôt, donc elle était la chef de famille.

Emilie Calvayrac est la première femme de ma famille à avoir voté mais je ne sais pas quand exactement. Normalement, c'était Léa, sa mère qui aurait dû voter la première mais elle n'a pas pu parce qu'elle était malade et est morte peu après.

TRIBUTE TO EMILIE CALVAYRAC

Emilie Calvayrac is my great-grandmother. She is my father's grandmother, so the mother of my grandmother. She was born on the twenty-eighth of February 1907 in Viane, Tarn, France. She had a huge family with eleven children, nine girls and two boys. She was the eighth child and lived in a family of peasants.

Emilie went to school until she was eleven or twelve, and stopped at middle school. She helped her mother and father by working in the farm (she took care of the sheep). Then she worked in a factory. She later became a baby-sitter at sixteen years old and took care of the children of an industrial family until she married at twenty years old.

In her family, the boys were treated the same as the girls were treated, and there were no suffragettes in the Tarn (Viane was a small city). Léa, my great-great-grandmother became a widow very early so she was in charge of the family.

Emilie Calvayrac was the first woman in my family to vote, but I have no idea at all when she voted for the first time. Actually, it was my great-great-grandmother, Léa, her mother, who should have been the first one to vote, but she was very sick and died shortly after that. Emilie Calvayrac's first vote is a special moment in our family's history.



An interdisciplinary research project combining history, art and writing by the Fifth Grade Students of the Lycée Français de New York. A bilingual effort made possible by the dedication of the students' French and American teachers: Marion Aujean, Cécile Duquenne, Blandine du Sordet, Patrick Charles, Harold Gretouche, Veronica McGivney Park, Hannah Ingram, Carolyn O'Brien, Laura Smith, Getchen Schell, Judith Morris, and Emily Osteen. Sébastien Frelaud contributed generously his time to photograph all the students' drawings.

The Lycée Français de New York gratefully acknowledges the support of New York City College of Technology, CUNY, and the City Tech Foundation in this project. The printing of this poster was made possible with the technical assistance of professors and students from the Department of Architectural Technology. A very special note of thanks to both Robert Zagaroli and Joseph Lim for so enthusiastically embracing our projects.



EVARISTE - 2010
5TH GRADE